



Administrative calendar



More information at:



Official webpage:

<https://www.uah.es/en/estudios/estudios-oficiales/masteres-universitarios/>

E-mails

aula.interpretacion@uah.es;
info.postgrado@uah.es

MA in Conference Interpreting for Business

(60 ECTS)

2024/2025

Spanish-English/
Spanish-Chinese



DOCTORATE/PhD:

The European University Master's Degree in Conference Interpreting for Business is part of a postgraduate program in Modern Languages: EHEA DOCTORATE IN MODERN LANGUAGES: RESEARCH IN LANGUAGE, LITERATURE, CULTURE AND TRANSLATION (D404), offered by the Modern Philology Department at the University of Alcalá.

The Master's Degree represents a step forward towards the PhD degree (RD 99/2011).



OBJECTIVES:

To train the following capabilities:

- Helping students become specialists in conference interpreting for business.
- Proficiency in interpreting techniques: bilateral, consecutive, simultaneous, whispered.
- Proficiency in professional communication in interpreting booths
- Increasing socio-cultural awareness, and knowledge of current events and business-related contexts.
- Stress tolerance.
- Working under pressure.
- Theoretical knowledge of professional aspects and the code of ethics of conference interpreting.

AN OVERVIEW OF THE CONTENT:

The Master's Degree has a teaching team combining professional interpreters and specialized professors from the University of Alcalá.

Classes are organized as follows:

- Practical classes in interpreting booths and/or laboratories with specific software.
- Onsite and online theoretical-practical classes.
- Internships in companies and public/private institutions.
- Completion of a Master's Degree Project on a topic related to the learning outcomes.
- Includes the assignment of a personal tutor.

AIMED AT:

- People possessing a university degree preferably a university degree in Translation and Interpreting, Modern Languages (or related degrees), with extensive knowledge of English-Spanish or Chinese – Spanish, and with knowledge of a third language (Chinese, French or Russian for the English language combination and English, French or Russian for the Chinese language combination).
- People possessing a university degree who have experience as linguistic and cultural mediators at either an oral or a written level, but who have no formal training.
- People possessing a university degree who have experience as translators or interpreters and who want to specialize in conference interpreting for business.

SYLLABUS: (60ETCS)

1 academic year 60 ECTS European credits consisting 14 compulsory ECTS common to all language pairs 26 compulsory ECTS for each language pair (English-Spanish or Chinese-Spanish) 8 ECTS of elective subjects 6 ECTS of internships 6 ECTS of Master's Degree Project

COURSE REQUIREMENTS:

Admission exams are required for enrolment as well as a C1 level certification in both languages.

DOCUMENTS TO BE PRESENTED:

Visit the Escuela de Postgrado's webpage:

<https://posgrado.uah.es/en/masteres-universitarios/master/Conference-Interpreting-for-Business/>

* Different linguistic combinations can be studied in consecutive academic years (more information at the Escuela de Postgrado's website).

PRE-REGISTRATION CALENDAR (PROVISIONAL):

Two terms of registration:

- First: March - July, 2024
- Second : July - September, 2024

Through the webpage of Escuela de Postgrado:

<https://posgrado.uah.es/en/masteres-universitarios/master/Conference-Interpreting-for-Business/>

ADMISSION EXAM:

April (1st call), June (2nd call) and September 2024 (3rd call). Cost of the admission exam: 90 € to be paid by the student.

More information: Posgrado Web or via e-mail: aula.interpretacion@uah.es

RESOLUTION:

Results will be communicated to the candidates electronically.

REGISTRATION CALENDAR:

Two terms of preinscription:

- First: July, 2024
- Second: September 2024

Through the webpage of Escuela de Postgrado:

<https://posgrado.uah.es/en/masteres-universitarios/master/Conference-Interpreting-for-Business/>

AVAILABILITY:

Limited places of **20 students** for each pair of languages. A final registration of **5 students minimum** per language combination is required for the Master's program to be taught in a certain pair of languages.

Interested people will be informed by email if the language combination is finally taught at the end of the first registration period established by the Escuela de Postgrado.

PRICE:

Please visit the Escuela de Postgrado's webpage.

<https://posgrado.uah.es/en/masteres-universitarios/admision/#precios-publicos>

CALENDAR AND SCHEDULE: OCTOBER – JUNE

- October: Online lessons / All languages
- November-April: Theoretical and practical onsite lessons in the chosen language pairs. Schedule: From Monday to Thursday, (time to be determined)
- April - June/September: Internships in Public and Private Institutional Centres and Master's Degree Project.

Schedule: Monday to Thursday from 9.00-13.00 (Chinese) and 16:00-20:00 (English).

Monday and Wednesday from 13.00-15.00 (both combination of languages)

DETAILED PROGRAM:

1. Module on Fundamentals about Professional Interpretation (ONLINE) (3 subjects, 14 ECTS): October

- Inter-linguistic Communication in trade settings
- Institutional Communication for and in a global world
- Concepts and setting of professional interpreting

2. Module on Business Conference Interpreting (7 subjects, 26 ECTS): November- February

- Note-taking and resources for Interpreting
- Consecutive and bilateral Interpreting (A-B)
- Consecutive and bilateral Interpreting (B-A)
- Simultaneous Interpreting (A-B)
- Simultaneous Interpreting (B-A)
- European Institutions and International Organizations
- Economy and Business

3. Specific elective modules (1 subject, 4 ECTS): February-March

- Consecutive and bilateral Interpreting (A-C/C-A) Simultaneous Interpreting (A-C/C-A)

4. Free configuration module (1 subject, 4 ECTS): February-March

- Consecutive and bilateral Interpreting (A-C/C-A) Simultaneous Interpreting (A-C/C-A)

5. Module Internships in companies and institutions (6 ECTS): March-June

6. Module Master's Degree Project (6 ECTS): June/September